



Rev. 20220216



ORIGINAL INSTRUCTIONS KÄÄNNÖS ALKUPERÄISESTÄ KÄYTTÖOHJEESTA ÖVERSÄTTNING AV ORIGINAL BRUKSANVISNING

CRANE SCALE

NOSTURIVAACA

KRANVÅG

KV1ABT





CONTENT

1. Safety Guide

2. Features

3. Specifications

4. Capacity

5. Display & Keys

- Scale & Remote Keys
- Indicators
- Message

6. Operations

- On/Off
- Zero
- Tare In / Tare Out
- Lock / Unlock
- Accumulate
- View
- Delete
- Clear
- Unit Switch
- Tare Set
- Resolution Switch
- Battery Power View

7. User Setup

- Resolution
- Auto-Off Time
- Idle Time
- Brightness / Backlight
- Anti-Motion

8. Battery maintenance

9. Troubleshooting

Last page – Original Declaration of Conformity

NOTE! Please read and understand this manual carefully before using the product. Incorrect use may lead to accidents. All instructions given must be followed.



1. SAFETY GUIDE

- For good performance and precise measurement, be careful with daily operation and maintenance.
- Do NOT overload the scale. This will damage the loadcell and void warranty.
- Always make sure that no-one is near or under the lifted load. Do NOT lift persons.
- Do NOT leave the load hanging on the scale for long. This will decrease scale's accuracy and shorten loadcell's life.
- Inspect the shackle and hook before each use. Check clips, pins and screws regularly. Do NOT use if any malfunction or defect is found.
- Check the battery frequently. When the scale runs out of power, charge the battery with its dedicated charger or replace it with a full one.
- Rotate the load rather than the scale if needed.
- Do NOT use the scale under thunder or rain.
- Hang the scale on a shelf in a dry and well-ventilated room. Do NOT place the scale on the ground directly.
- Do NOT attempt to repair the scale yourself. Contact your local representative. Do NOT make any modifications to the product.

2. FEATURES

This scale is a combination of sound and proven mechanical design, with today's most advanced electronics to provide a superb feature set. It is versatile, reliable, accurate and easy to operate.

- **Superb Quality.** Strictly in accordance with OIML R76, Chinese GB/T11883-2002 national standards, and European CE directives.
- **Great Safety.** Aluminum-casting case, high firm hook and ring, dedicated weighing loadcell for safety installation.
- **Strong Reliability.** Cutting-edge technology, quality integrated circuit for high performance and longtime stability.
- **Broad Applicability.** Popular and applicable in storage, textile, metallurgy industry, and so forth.
- **Easy to Use.** Ultra-red remote controlling design. Easy to operate on the scale or in distance.
- **Complete Function.** Division switch, unit conversion, automatic power save, battery inspection, idle mode, tare set, etc.

3. SPECIFICATIONS

| | |
|----------------|---|
| Accuracy Class | Chinese GB/T 11883-2002 Class III Equivalent to OIML R76 |
| Tare Range | 100% F.S. |
| Zero Range | 4% F.S. |
| Stable Time | ≤10sec |
| Overload | 100% F.S. + 9e |
| Safety Load | 125% F.S. |
| Ultimate Load | 400% F.S. |
| Battery | 6V/5Ah lead acid battery. |
| Charger | AC220V input, DC9V/1500mA output |
| Op. Temp. | -10°C ~ +40°C |
| Op. Humidity | 20°C ≤90% |
| Display | 30mm (1.2inch) LED or 35mm LCD |



4. CAPACITY

| MODEL | MAX. CAP. | MIN. CAP. | RESOLUTION | DIVISION |
|--------|-----------|-----------|------------|----------|
| KV1ABT | 1000 kg | 10 kg | 0,5 kg | 2000 |

5. DISPLAY & KEYS

Scale & Remote Keys

| key | name | function |
|-----|--------|----------------------------------|
| | On/Off | press for 1sec, power-on scale. |
| | | press for 1sec, power-off scale. |
| | | exit without saving |
| | Zero | zero scale |
| | | with , unit switch |
| | | increase digital |
| | Tare | tare in/out |
| | | with , tare set |
| | | right scroll digital |
| | Hold | lock/unlock |
| | | with , enter User Setup |
| | | confirm |
| | 2nd | 2nd function |
| | | with , enter Password mode |
| | | exit and save |
| | Acc | accumulate weight |
| | | with , switch resolution |
| | | decrease digital |
| | Del | delete last weight |
| | | with , clear all weight |
| | | left scroll digital |
| | View | view accumulated weight |
| | | with , view battery power |
| | F1 | NC |

Indicators

| indicator | name | note |
|-----------|--------|----------------------------|
| STB | stable | lit when weight is stable |
| ZERO | zero | lit when weight is at zero |
| TARE | tare | lit when scale is tared |
| HOLD | hold | lit when scale is locked |
| lb | lb | lit when unit is lb |
| kg | kg | lit when unit is kg |






Message



| message | stand for | note |
|---------|---------------|----------------------------------|
| ----- | | weight over range |
| ----- | | detect weight |
| ----- | | weight below range |
| SEtUP | SETUP | user setup |
| End | END | save and exit |
| oFF | OFF | power off |
| ouLd | OVeRLoAD | overload, exceeds 100% F.S. + 9e |
| 2nd | 2ND | 2nd function |
| hoLd | HOLD | scale is locked |
| UnStB | UNSTaBle | load not stable |
| tArE | TARE | scale is tared |
| Un KG | UNit KG | kg |
| Un Lb | UNit LB | lb |
| UnUSr | UNit USeR | user unit |
| InvLiD | INVaLiD | invalid operation |
| ACC | ACCumulate | accumulate weight |
| noACC | NO ACCumulate | no weight accumulated |
| noDEL | NO DELeTe | no weight deleted |
| dEL | DELeTe | delete last weight |
| CLEARr | CLEAR | delete all weight |
| P0000 | Password | password mode |

6. OPERATIONS

On / Off

- Press  for 1sec, power-on scale.
- Scale performs initialization and boot-up testing, then display flashes 3 times, and displays max. cap., battery power, then detects weight and Auto-Zero.
- For information about Auto-Zero, refer to Scale Setup in Technical Manual.
- Press  or  for 1sec, power-off scale.
- Scale displays battery power and off message, then cut off power.

Zero

- Press  or , zero scale.
- Indicator **ZERO** lights on.
- Scale must not be locked, otherwise *hoLd* displays.
- Scale must be stable, otherwise *UnStB* displays.
- Scale must not be tared, otherwise *tArE* displays.
- Weight must be in Manual-Zero Range, otherwise *-----* displays.
- For information about Manual-Zero Range, refer to Scale Configuration in Technical Manual.



Tare In / Tare Out

- In gross mode, press or , tare scale.
- Indicator **TARE** lights on.
- Scale must not be locked, otherwise **hold** displays.
- Scale must be stable, otherwise **UnStb** displays.
- Weight must exceed 0, otherwise **-----** displays.
- Weight must be lighter than 100% F.S., otherwise **-----** displays.
- Tare will reduce the apparent overloading range of scale. For example, if a 5000*2kg scale has a 1000kg container as tare, the scale will overload at a new weight of 4018kg (5000 – 1000 + additional 9 divisions).
- In net mode, press or , tare scale out.
- Indicator **TARE** lights off.
- Scale must not be locked, otherwise **hold** displays.

Lock / Unlock

- Press , lock scale.
- Indicator **HOLD** lights on.
- Scale must be stable, otherwise **UnStb** displays.
- Press , unlock scale.
- Indicator **HOLD** lights off.

Accumulate

- Press , accumulate current weight.
- **ACC** displays, indicating weight is accumulated. Scale uses displayed weight, so gross or net weight is added into the same accumulator.
- Scale must not be locked, otherwise **hold** displays.
- Scale must be stable, otherwise **UnStb** displays.
- Weight must exceed 0, otherwise **-----** displays.
- Scale must return zero before new weight can be accumulated, otherwise **hold** displays.

View



- Press , enter View mode.
- Display flashes accumulated weight.
- Scale must not be locked, otherwise **hold** displays.
- If accumulated weight is zero, **noACC** displays.
- Press , to view high 5-digital and low 5-digital.
- Press or , exit View mode.

Delete



- Press , delete last accumulated weight.
- **DEL** displays, indicating last accumulated weight is deleted. Delete function only deletes the last weight.
- Scale must not be locked, otherwise **hold** displays.
- If last accumulated weight has been deleted, **noDEL** displays.











Clear

- Press , then press , clear all weight.
- **CLEAR** displays, indicating all weight is cleared.



Unit Switch

- Press , then press , switch unit in between kg, lb, USR.
- When unit switches to kg, **Un PG** displays, indicator **kg** lights on. When unit switches to lb, **Un Lb** displays, indicator **lb** lights on. When unit switches to USR, **Un USr** displays, indicator **kg** and **lb** lights off.
- Unit Switch changes unit temporarily. Scale does not save unit unless System Unit is changed.
- For more information about USR, refer to Scale Configuration in Technical Manual.



Tare Set

- In gross mode, press , then press  or , enter Tare Set mode.
- Scale displays 00000, waiting for user input.
- Press  or , and  or , input weight. Press , enter weight.
- Indicator **TARE** lights on.
- Scale must be in gross mode, otherwise **TArE** displays.
- Weight must exceed 0, otherwise **-----** displays.
- Weight must be lighter than 100% F.S., otherwise **-----** displays.




Resolution Switch

- Press , and then press , switch display resolution.
- Scale displays new resolution.
- High resolution offers better accuracy at the cost of longer measuring time and stricter requirement of load's stability. Designed to meet the OIML R76's directive, the scale has the best (default) performance at 2000 to 3000 division.
- Resolution Switch changes the apparent overloading range of scale. For example, if a 3000*1kg scale is switched to 3000*0.5kg, it will overload at 3004.5kg (3000 + 9*0.5), while by default, it overloads at 3009kg (3000 + 9*1).
- Default resolution will be restored next time when scale is powered on or enter User Setup. To save changes in resolution for later, enter User Setup and change Resolution.
- For information about Resolution, refer to User Setup.

Battery Power View

- Press , and then press , to view battery power.
- Scale displays battery voltage, for example, **U 6.38** indicating 6.38V.
- For information about battery, refer to Battery Maintenance.

7. USER SETUP

- Press , and then press , enter User Setup mode.
- Message **SETUP** displays.
- Press , enter Resolution.



Resolution

- Scale displays resolution to be set. For example, *E 0.5* indicating resolution is set to 0.5.
- Press or , and , change resolution.
- Press or , exit without saving. Press , exit and save.
- Designed to meet the OIML R76's directive, the scale has the best (default) performance at 2000 to 3000 division.
- Press , enter Auto-Off.

Auto-Off Time

- Scale displays auto-off time, e.g., *OFF 15* indicating 15min.
- Press or , and , change Auto-Off time.
- Press or , exit without saving. Press , exit and save.
- Auto-Off function maximizes scale's battery life against people's carelessness not to power off scale when it's not working. Auto-Off starts countdown timer when there's no action or load is stable. Any key pressing or motion in load restarts countdown timer.
- Auto-Off time can be set to: 0 (never auto-off), 5min, 15min, 30min, 60min.
- Press , enter Idle Mode.

Idle Time

- Scale displays idle time, e.g., *IDL 30* indicating 30sec.
- Press or , and , change idle time.
- Press or , exit without saving. Press , exit and save.
- To maximize battery life, scale automatically enters Idle Mode, when there's no action or the load is stable. In Idle Mode, scale works in low-power consumption status. Any key pressing or motion in load wakes up scale from Idle Mode.
- Idle time can be set to: 0 (never idle), 5sec, 15sec, 30sec, 60sec.
- Press , enter Brightness / Backlight.

Brightness / Backlight

- Scale displays LED brightness / LCD backlight status.
- Press or , and , change LED brightness / LCD backlight status.
- Press or , exit without saving. Press , exit and save.
- Dim LED brightness or turn off LCD backlight saves battery power dramatically.
- LED brightness can be set to: 1(dim), 2(normal), 3(bright).
- Press , enter Anti-Motion.

Anti-Motion

- Scale display Anti-Motion level to be set, e.g., *Stb 1* indicating level 1.
- Press or , and , change Anti-Motion level.
- Press or , exit without saving. Press , exit and save.
- At the cost of measuring time, Anti-Motion function intelligently settles weight reading when scale is in motion. The weaker Anti-Motion is, the faster weight reading displays, but the longer it takes to be stable.
- Anti-Motion can be set to: 0 (off), 1 (weakest), 2 (weak), 3 (normal), 4 (strong), 5 (strongest).
- Press , enter Auto-Off again.





8. BATTERY MAINTENANCE

To maximize battery life, please note the following battery maintenance guide:

- This scale is powered by a 6V rechargeable lead-acid battery.
- Battery is permanently attached to battery door. To remove battery pack, turn off two screws on access door, pull battery pack straight out, and unplug battery cable from scale.
- Depending on LED brightness or LCD backlight setting, battery works from 40 hours to 100 hours.
- In order to conserve battery life, enable Auto-Off and Idle Mode, dim LED brightness or turn off LCD backlight.
- Charging time for a completely discharged battery is approximately 8 hours.
- To obtain maximum service life, battery should be stored between -20°C (-4°F) and +50°C (122°F). Stored batteries should be recharged every three months.
- When charging battery, charging indicator being green indicates lack of power, being red indicates full.

9. TROUBLESHOOTING

| Symptom | Possible Cause | Suggested Solution |
|---|---|-------------------------------------|
| not power-on after  is depressed | discharged / defective battery | check battery and charge |
| | defective  key | press harder and keep pressing 2sec |
| | defective power cable | open front panel, check power cable |
| | defective mainboard | contact representative |
| display flashes | discharged battery | charge battery |
| no action taken after key pressed | scale is disturbed | re-plug power cable |
| | defective key | contact representative |
| weight reading not stable | load in motion | keep load stable |
| | weak Anti-Motion | change Anti-Motion level |
| | damped loadcell or mainboard | dry loadcell or mainboard |
| | defective mainboard | contact representative |
| weight reading not zero when no load | discharged battery | charge battery |
| | load-cell stressed too long | hang scale in storage |
| | drifting loadcell | contact representative |
| large error in weight reading | scale not zeroed before applying load | manual Zero scale before loading |
| | wrong unit | switch to correct unit |
| | scale requires calibration | calibrate scale |
| | defective loadcell or mainboard | contact representative |
| battery can't be recharged | defective charge board | contact representative |
| | defective battery | |
| short remote controlling distance | discharged / defective remote battery | replace remote controller batteries |



SISÄLLYSLUETTELO

1. Turvallisuusohjeet

2. Ominaisuudet

3. Tekniset tiedot

4. Kapasiteetti

5. Näyttö & painikkeet

Vaaka ja etäpainikkeet

Ilmaisimet

Viesti

6. Toiminnot

On/Off

Nollaus

Taara laskettu mukaan / taara ei mukana

Lukitus / Lukituksen poisto

Kerrytys

Tarkastele

Poisto

Tyhjennä

Yksikön vaihto

Taaran asetus

Resoluution vaihto

Patterin virta ilmaisimien

7. Käyttäjän asetus

Tarkkuus

Automaattinen sammutusaika

Lepotila

Kirkkaus / Taustavalo

Liikkeen esto

8. Akun huolto

9. Vianmääritys

Viimeinen sivu – Käännös alkuperäisestä vaatimuksenmukaisuustodistuksesta

TÄRKEÄÄ! Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöönottoa. Väärinkäyttö voi johtaa onnettomuuksiin. Kaikkia annettuja ohjeita tulee noudattaa.



1. TURVALLISUUSOHJEET

- Asianmukaisen toiminnan ja tarkan mittatuloksen saamiseksi päivittäinen käyttö ja huolto tulee suorittaa huolellisesti.
- ÄLÄ ylikuormita vaakaa. Se vaurioittaa punnitusanturia ja takuu raukeaa.
- Varmista aina, että kukaan ei ole lähellä nostettua kuormaa tai sen alla. ÄLÄ nosta ihmisiä.
- ÄLÄ JÄTÄ kuormaa roikkumaan pitkäksi aikaa vaakaan. Se heikentää vaa`an tarkkuutta ja lyhentää punnitusanturin käyttöikä.
- Tarkista sakkeli ja koukku ennen jokaista käyttöä. Tarkista kiinnikkeet, tapit ja ruuvit säännöllisesti. ÄLÄ käytä, jos havaitaan jokin toimintavika tai vaurio.
- Tarkista akku säännöllisesti. Kun vaa`asta loppuu akku, lataa se sen omalla laturilla tai vaihda akku täysinäiseen.
- Pyöritä kuormaa vaa`an sijaan.
- ÄLÄ käytä vaakaa ukkosella tai sateessa.
- Säilytä vaakaa hyllyllä kuivassa ja hyvin ilmastoidussa tilassa. ÄLÄ säilytä vaakaa maassa.
- ÄLÄ yritä korjata vaakaa itse. Ota yhteyttä paikalliseen edustajaan. ÄLÄ tee mitään muutoksia tuotteeseen.

2. OMINAISUUDET

Tässä vaa`assa yhdistyvät vakaa ja luotettava suunnittelu tämän päivän huippuelektronikan kanssa, jotka tarjoavat käyttöön erinomaiset ominaisuudet. Vaaka on monipuolinen, luotettava, tarkka ja helppo käyttää.

- **Erinomainen laatu.** Täysin OIML R76, Kiinan GB/T11883-2002 kansallisten määräysten ja Euroopan CE -direktiivien mukainen.
- **Korkea turvallisuus.** Alumiinivalukotelo, korkea ja luja koukku ja rengas, turvalliseen asennukseen tarkoitettu punnitusanturi.
- **Vakaa luotettavuus.** Edistyksellinen teknologia, laadukas integroitu piiri tehokkaan suorituskyvyn ja pitkäaikaisen vakauden takaamiseksi.
- **Laaja käyttöskala.** Suosittu ja sopiva varastoille, tekstiili-, metalliteollisuuteen jne.
- **Helppokäyttöinen.** Syvä punainen kaukosäätimen muotoilu. Helppo käyttää vaa`assa tai etänä.
- **Kattavat toiminnot.** Division switch, yksikön vaihto, automaattinen virran säästö, akun tilan tarkastus, valmiustila, taaran asetus, jne.

3. TUOTETIEDOT

| | |
|-------------------------------|---|
| Tarkkuusluokka | Kiinalainen GB/T 11883-2002 luokka III Vastaa OIML R76 |
| Taarausalue | 100% F.S. |
| Nollausalue | 4% F.S. |
| Vakaana olo aika | ≤10 s |
| Ylikuormitus | 100% maksimikuormituksesta + 9e |
| Enimmäiskuormitus | 125% maksimikuormituksesta |
| Murtokuorma | 400% maksimikuormituksesta |
| Akku | 6V/5Ah lyijyakku |
| Laturi | AC220V input, DC9V/1500mA output |
| Ihanteellinen käyttölämpötila | -10°C ~ +40°C |
| Ihanteellinen käyttökosteus | 20°C ≤90% |
| Näyttö | 30 mm (1.2inch) LED tai 35 mm LCD |



4. KAPASITEETTI

| MALLI | MAX. KAPASITEETTI | MIN. KAPASITEETTI | TARKKUUS | JAKO |
|--------|-------------------|-------------------|----------|------|
| KV1ABT | 1000 kg | 10 kg | 0,5 kg | 2000 |

5. NÄYTTÖ & PAINIKKEET

Vaaka & Etäpainikkeet

| Painike | nimi | toiminto |
|---------|--------|--|
| | On/Off | paina yhden (1) sekunnin ajan, vaaka käynnistyy paina yhden (1) sekunnin ajan, vaaka sammuu poistu ilman tallennusta |
| | Zero | nollaus paina , mittausyksikön vaihto lisää digitaalisen määrää |
| | Taara | taara mitataan / ei mitata paina , taarauksen asetus oikea vierittää merkkejä |
| | Hold | lukitus/lukituksen poisto paina , siirtyminen käyttäjän asetuksiin vahvista |
| | 2nd | 2. toiminto paina , siirry salasana -tilaan poistu ja tallenna |
| | Acc | kerrytä painoa paina , vaihda resoluutiota vähennä merkkejä |
| | Del | poista viimeisin mittaustulos paina , poista kaikki painot vasen vieritys merkkejä |
| | View | tarkastele kerrytettyjä mittaustuloksia paina , tarkastele patterin virtamäärää |
| | F1 | NC |

Osoittimet

| Osoittimet | nimi | huomio |
|------------|------------|--------------------------------------|
| STB | stabiili | palaa kun paino on vakaa |
| ZERO | nolla | palaa kun paino on nolla |
| TARE | taara | palaa kun vaaka on taarattu |
| HOLD | paikallaan | palaa kun näytön lukema on lukittu |
| lb | lb | palaa kun valittu painoyksikkö on lb |
| kg | kg | palaa kun valittu painoyksikkö on kg |



Viesti

| Viesti | tarkoitus | huomio |
|--------|------------------------------|-----------------------------------|
| ----- | | paino ylittää raja-arvon |
| ----- | | tunnista paino |
| ----- | | paino alittaa raja-arvon |
| SEtUP | SETUP - ASETUS | käyttäjän asetusvalikko |
| End | END – LOPPU | talleta ja poistu |
| oFF | OFF – POIS PÄÄLTÄ | sammutettu |
| ouLd | OVerLoaD – YLIKUORMA | ylikuorma, ylittää 100% F.S. + 9e |
| 2nd | 2ND – TOINEN (2.) | 2. toiminto |
| hoLd | HOLD – LUKITTU | vaaka on lukittu |
| UnStb | UNSTaBle – EPÄVAKAA | kuorma ei ole vakaa |
| tArE | TARE – TAARA | vaaka on taarattu |
| Un KG | UNit KG – YKSIKKÖ KG | kg |
| Un Lb | UNit LB – YKSIKKÖ LB | lb |
| UnUSr | UNit USEr – KÄYTTÄJÄ YKSIKKÖ | käyttäjäyksikkö |
| l nuLd | INVaLiD - VIRHE | virheellinen toiminto |
| ACC | ACCumulate - KERRYTÄ | mitatut painot kerrytetään |
| noACC | NO ACCumulate – EI KERRYTÄ | mitattuja painoja ei kerrytetä |
| nodEL | NO DELeTe – EI POISTETA | mittausta ei poistettu |
| dEL | DELeTe - POISTA | poista |
| CLEARr | CLEAR - TYHJENNÄ | poista kaikki mittaustulokset |
| PO000 | Password - SALASANA | salasana-tila |

6. TOIMINNOT

On / Off

- Painamalla -painiketta yhden (1) sekunnin ajan vaaka käynnistyy.
- Vaaka suorittaa alustuksen ja käynnistyksen testauksen, sitten näyttö vilkkuu kolme (3) kertaa ja näyttää enimmäiskapasiteetin, patterin virran, sitten tunnistaa painon ja automaattinen nollaus.
- Lisätietoja Auto-Zerosta löytyy teknisen oppaan kohdasta Vaa`an asetukset.
- Paina tai yhden sekunnin ajan, vaaka sammuu.
- Vaa`an näytöllä näkyy patterin virta määrä ja sammutus -viesti. Sitten virta sammuu.

Nollaus

- Paina tai vaa`an nollaamiseksi.
- Näytöllä palaa ZERO.
- Vaaka ei saa olla lukittu, muuten näytöllä näkyy *hoLd*.
- Vaa`an täytyy olla vakaa, muuten näytöllä näkyy *UnStb*.
- Vaaka ei saa olla taarattu, muutoin näytöllä näkyy *tArE*.
- Painon tulee olla manuaalisessa nollausalassa, muutoin näytöllä näkyy -----.
- Manuaalisesta nollausalasta löytyy lisätietoja teknisen oppaan kohdasta Vaa`an konfigurointi.



Taara mitataan / Taaraa ei mitata

- Brutto tilaan paina tai , vaaka mittaa taaran mukaan.
- Näytöllä syttyy **TARE**.
- Vaaka ei saa olla lukittu, muuten näytöllä näkyy **hold**.
- Vaa`an täytyy olla vakaa, muuten näytöllä näkyy **UnStb**.
- Painon täytyy olla yli 0, muuten näytöllä näkyy **-----**.
- Kuorma ei saa painaa yli 100% enimmäiskapasiteetista, muutoin näytöllä näkyy **-----**.
- Taara laskee vaa`an ylikuormitusaluetta. Esimerkiksi, jos 5000*2kg vaa`assa on 1000kg säiliö taarana, vaaka on ylikuormattu uudessa 4018 kg:n painossa (5000 – 1000 + ylimääräistä 9e).
- Netto tilassa paina tai , taaraa ei mitata.
- Näytöllä palava **TARE** sammuu.
- Vaaka ei saa olla lukittu, muuten näytöllä näkyy **hold**.

Lukitse / poista lukitus

- Paina , lukitsee vaa`an.
- Näytölle syttyy **HOLD**.
- Vaa`an täytyy olla vakaa, muuten näytöllä näkyy **UnStb**.
- Paina , poistaa vaa`an lukituksen.
- Näytöllä palava **HOLD** sammuu.

Kerrytä

- Paina , kerrytä tämän hetkinen paino.
- **ACC** viesti näytössä osoittaa, että paino on kerrytetty. Vaa`assa näkyy paino ja brutto tai netto paino lisätään samaan kerrytettyyn painoon.
- Vaaka ei saa olla lukittu, muuten näytöllä näkyy **hold**.
- Vaa`an täytyy olla vakaa, muuten näytöllä näkyy **UnStb**.
- Painon tulee olla yli 0, muutoin näytöllä näkyy **-----**.
- Vaaka tulee nollata ennen kuin uusi paino voidaan lisätä kertyneisiin tuloksiin, muutoin näytöllä näkyy **inULd**.

Katselu



- Paina , katselutilaan menemiseksi.
- Näytöllä vilkkuu kerrytetty paino.
- Vaaka ei saa olla lukittu, muuten näytöllä näkyy **hold**.
- Jos kerrytettyjen painojen summa on nolla, näytöllä näkyy **noACC**.
- Paina nähdäksesi viisi ylintä merkkiä ja viisi alinta merkkiä.
- Paina tai katselutilasta poistumiseksi.

Poista



- Paina , poista viimeisin kerrytetty paino.
- Näytöllä näkyy **dEL** osoittaen, että viimeisin kerrytetty paino on poistettu. Poista-toiminnolla poistetaan vain viimeisin mitattu paino.
- Vaaka ei saa olla lukittu, muuten näytöllä näkyy **hold**.
- Jos viimeisin kerrytetty paino on poistettu, näytöllä näkyy **nodEL**.






Tyhjennä

- Paina , paina sitten , poistaa kaikki painot.
- Näytöllä näkyy **CLER**, osoittaa, että kaikki painot ovat poistettu.



Painoyksikön vaihto

- Paina , paina sitten , vaihda yksikköä kg:n ja lb:n välillä, USR.
- Kun yksikköä vaihdetaan kilogrammoin (kg), näytössä näkyy **Un PG**, osoitin **kg** syttyy palamaan. Kun yksikkö vaihtaa mittaamaan paunoina (lb), näytössä näkyy **Un Lb**, osoitin **lb** syttyy palamaan. Kun yksikkö vaihdetaan USR, näytöllä näkyy **UnUSR**, osoitin **kg** syttyy palamaan ja **lb** sammuu.
- Yksikön vaihto -toiminnolla yksikkö vaihdetaan väliaikaisesti. Vaaka ei tallenna yksikköä, jollei Järjestelmän yksikköä ole vaihdettu.
- Lisätietoja USR:sta löytyy teknisen oppaan kohdasta Vaa`an konfigurointi.



Taaran asettaminen

- Brutto tilassa paina , paina sitten  tai , ja siirryt Taaran asetus -tilaan.
- Näytöllä näkyy 00000, käyttäjänä tulee syöttää siihen tiedot.
- Vaa`an tulee olla brutto -tilassa, muutoin näytöllä näkyy **ERRE**.
- Painon tulee ylittää 2, muutoin näytössä näkyy **-----**.
- Painon tulee olla kevyempi kuin 100% F.S., muutoin näytöllä näkyy **-----**.

Tarkkuuden vaihto

- Paina , ja paina sitten , näytöllä tarkkuus vaihtuu.
- Näyttö vaihtaa uuteen tarkkuuteen
- Korkea resoluutio tarjoaa paremman tarkkuuden, mutta silloin mittaus kestää pidempään ja se vaatii kuormalta enemmän vakautta. Tämä on suunniteltu vastaamaan OIML R76:n direktiiviä ja vaa`alla on paras (oletuksena) suorituskyky 2000 – 3000 jaon välissä
- Tarkkuus vaihtaa vaa`an ylikuormitusalueen. Esimerkiksi, jos 3000*1kg vaaka vaihdetaan 3000*0.5kg, se ylikuormittuu 3004.5 kilossa (3000 + 9*0.5), kun se oletusarvoisesti ylikuormittuu 3009 kilossa (3000 + 9*1).
- Oletusresoluutio palautetaan seuraavan kerran, kun vaaka laitetaan päälle tai siirrytään Käyttäjän asetuksiin. Jos tarkkuuteen tehdyt muutokset halutaan tallentaa myöhempää käyttöä varten, mene Käyttäjä asetuksiin ja vaihda tarkkuus.
- Lisätietoja Tarkkuudesta löytyy kohdasta Käyttäjän asetukset.

Akun virran tarkastelu

- Paina , ja paina sitten  akun virtatason katsomiseksi.
- Näytöltä näkyy akun jännite, esim. **U 6.38**, joka on 6.38V.
- Lisätietoja akusta löytyy kohdasta "Akun huolto".

7. KÄYTTÄJÄN ASETUS

- Paina , ja paina sitten , ja siirryt Käyttäjän asetus -tilaan.
- Näyttöön ilmestyy viesti **SETUP**.
- Paina  Tarkkuus -kohtaan siirtymiseksi.



Tarkkuus

- Vaa`an tarkkuuden asetus. Esimerkiksi, **E 0.5** ilmoittaa tarkkuudeksi 0,5.
- Paina tai , ja , vaihda tarkkuus.
- Paina tai , poistu tallentamatta. Paina , poistu ja tallenna.
- Suunniteltu OIML R76 -direktiivin mukaisesti. Vaa`an paras (oletus) suorituskyky on 2000 – 3000 jaon välissä.
- Paina , siirryt automaattiseen sammutukseen.

Automaattinen sammutusaika

- Näytöllä näkyy automaattinen sammutusaika, esim. **OFF 15**, näyttää 15 minuuttia.
- Paina tai , ja , automaattisen sammutusajan vaihtamiseksi.
- Paina tai , poistu tallentamatta. Paina , poistu ja tallenna.
- Auto-Off -toiminnolla maksimoidaan patterina käyttöikä, jos käyttäjä unohtaa sammuttaa vaa`an silloin kun sitä ei käytetä. Auto-Off menee päälle kun vaakaa ei käytetä tai kuorma on vakaa. Minkä tahansa painikkeen painallus tai kuorman liike käynnistää laskurin uudestaan.
- Automaattinen sammutusaika voidaan asettaa arvoon 0 (ei sammu automaattisesti koskaan), 5 min, 15min, 30min, 60 minuuttiin.
- Paina , valmiustilaan siirtymiseksi.

Valmiustila

- Näytöllä näkyy valmiustila, esim. **! DL 30** osoittaa 30 sekuntia.
- Paina tai , ja , valmiustilan muuttamiseksi.
- Paina tai , poistu tallentamatta. Paina , poistu ja tallenna.
- Patterin käyttöiän maksimoimiseksi vaaka siirtyy automaattisesti Valmiustilaan silloin kun se ei ole käytössä tai kuorma on vakaa. Valmiustilassa vaaka käyttää vähän virtaa. Vaaka siirtyy normaali tilaan minkä tahansa painikkeen painalluksella tai kun kuorma liikkuu.
- Valmiustila-aika voidaan asettaa: 0 (ei koskaan valmiustilassa), 5 s, 15 s, 30 s, 60 sekuntiin.
- Paina , Kirjauksen / Taustavalon säätämistilaan.

Kirkkaus / Taustavalo

- Vaa`an näytöllä näkyy LED:n kirkkaus / LCD: taustavalon tila.
- Paina tai , ja , vaihda LED:n kirkkaus / LCD -taustavalon tila.
- Paina tai , poistu tallentamatta. Paina , poistu ja tallenna.
- Himmentämällä LED:n kirkkautta tai sammuttamalla LCD -taustavalo patterin virtaa säästetään huomattavasti.
- LED:n kirkkaus voidaan asettaa: 1(himmeä), 2(normaali), 3(kirkas).
- Paina , siirry Liikkeen estoon.

Liikkeen esto

- Näytöllä näkyy liikkeen esto tason asetusarvo, esim. **Stb 1** joka osoittaa tasoa 1.
- Paina tai , tai , liikkeen esto tason muuttamiseksi.
- Paina tai , poistu tallentamatta. Paina , poistu ja tallenna.
- Mittausajan pidentymisen kustannuksella, Liikkeen esto -toiminto odottaa oikeaa kuorman punnitushetkeä, kun vaaka on liikkeessä. Mitä pienemmällä liikkeen esto on asetettu, sitä nopeammin punnituskemat tulevat näkyviin, mutta kestää pidempään saada vakaa arvo.
- Liikkeen esto voidaan asettaa arvoihin: 0 (pois päältä), 1 (heikoin), 2 (heikko), 3 (normaali), 4 (vahva), 5 (vahvin).
- Paina , mene automaattiseen sammutukseen uudestaan.





8. AKUN HUOLTO

Akun käyttöiän maksimoimiseksi seuraa alla olevia akun huolto-ohjeita:

- Tässä vaa`assa käytetään 6V uudelleenladattavaa lyijyhappoakkua.
- Akku on kiinnitetty akkukotelon kanteen. Akkupaketin poistamiseksi irrota kaksi ruuvia kotelon ovesta, vedä akkupakettia suoraan ulos ja irrota akun kaapeli vaa`asta.
- Riippuen LED-valon kirkkaudesta tai LCD-näytön taustavaloasetuksista, akun käyttöaika on 40 – 100 tuntia.
- Akun käyttöikä voidaan pidentää ottamalla käyttöön automaattinen sammutus ja valmiustila, himmentämällä LED-valon kirkkaus tai sammuttamalla LCD:n taustavalon.
- Täysin tyhjän akun latausaika on noin kahdeksan (8) tuntia.
- Parhaan mahdollisen käyttöiän saavuttamiseksi akkua on säilytettävä -20°C (-4°F) ja +50°C (122°F) välisessä lämpötilassa. Varastoidut akut tulee ladata uudestaan joka kolmas kuukausi.
- Akkua ladattaessa latauksesta ilmoittava valo on vihreä, kun virtaa on vähän, ja punainen ilmoittaa siitä, että akku on täynnä.

9. VIANMÄÄRITYS

| Vika | Mahdollinen syy | Ehdotettu ratkaisu |
|--|---|--|
| ei käynnisty  painikkeen painamisen jälkeen | akku tyhjä / viallinen | tarkista akku ja lataa |
| |  -painike viallinen | paina lujempaa ja pidä painike pohjassa kahden sekunnin ajan |
| | viallinen virtajohto | avaa etupaneeli, tarkista virtajohto |
| | viallinen pää | ota yhteys edustajaan |
| näyttö vilkkuu | tyhjä akku | lataa akku |
| ei reagoi painikkeen painamiseen | vaa`assa on häiriö | irrota ja yhdistä virtajohto uudestaan |
| | viallinen painike | ota yhteys edustajaan |
| painolukema ei ole vakaa | kuorma liikkuu | pidä kuorma vakaana |
| | heikko liikkeen esto | muuta liikkeen eston herkkyyttä |
| | kostunut punnitusanturi tai piirilevy | kuivaa punnitusanturi tai piirilevy |
| | vioittunut piirilevy | ota yhteys edustajaan |
| vaaka mittaa painon, vaikka ei ole kuormaa | tyhjä akku | lataa akku |
| | punnitusanturi rasiattu liian pitkään | asetta vaaka roikkumaan varastoon |
| | kuormittunut punnitusanturi | ota yhteys edustajaan |
| suuri virhe mittaustuloksissa | vaakaa ei ole nollattu ennen kuormaamista | manuaalinen nollaus ennen kuormitusta |
| | väärä paino yksikkö | vaihda yksikkö oikeaksi |
| | vaaka tarvitsee kalibrointia | kalibroi vaaka |
| | viallinen punnitusanturi tai piirilevy | ota yhteys edustajaan |
| akkua ei voi ladata uudestaan | vioittunut latauspiirilevy | ota yhteys edustajaan |
| | tyhjä akku | |
| lyhyt etäohjaus etäisyys | tyhjä /violettu kauko-ohjaimen paristo | vaihda kauko-ohjaimen paristo |



INNEHÅLL

1. Säkerhetsanvisningar

2. Funktioner

3. Specifikationer

4. Kapacitet

5. Skärm & knappar

- Kranvåg & fjärrstyrda knappar
- Indikatorer
- Meddelande

6. Funktioner

- På/av
- Nollning
- Tarering
- Låsa/låsa upp
- Ackumulera
- Visning
- Ta bort
- Rensa
- Byte av enhet
- Inställning av tare
- Byte av upplösning
- Visning av batterimängd

7. Användarinställning

- Upplösning
- Automatisk avstängningstid
- Vilolägestid
- Ljusstyrka/bakgrundsbelysning
- Anti-rörelse

8. Underhåll av batteri

9. Felsökning

Sista sidan - Översättning av original försäkran om överensstämmelse

OBS! Vänligen läs och förstå denna bruksanvisning innan användning av produkten. Felaktig användning kan leda till olyckor. Följ alla instruktioner.



1. SÄKERHETSANVISNINGAR

- Var noggrann med daglig drift och underhåll för god prestanda och exakta mätningar.
- Överbelasta INTE kranvågen. Detta skadar lastcellerna och ogiltigförklarar garantin.
- Säkerställ alltid att ingen person är nära eller under den last som lyfts. Lyft INTE människor.
- Låt INTE någon last hänga på kranvågen under en längre tid. Detta minskar kranvågens noggrannhet och förkorta livslängden hos laddningsceller.
- Inspektera schackel och krok före användning. Kontrollera klämmor, stift och skruvar regelbundet. Använd INTE kranvågen om något funktionsfel eller annat fel upptäcks.
- Kontrollera batteriet regelbundet. Ladda batteriet när det tar slut med dess laddare eller byt ut mot ett fullt laddat batteri.
- Roter lasten istället för kranvågen om så skulle behövas.
- Använd INTE kranvågen under åska eller regn.
- Häng kranvågen på en hyllan i ett torrt och välventilerat rum. Placera INTE kranvågen på marken.
- Försök INTE att reparera kranvågen själv. Kontakta din lokala representant. Utför INTE några modifieringar på produkten.

2. FUNKTIONER

Den här kranvågen är en kombination av sund och beprövad mekanisk design tillsammans med dagens mest avancerade elektronik för att tillhandahålla suveräna funktioner. Den är mångsidigt, pålitligt, noggrann och enkelt att använda.

- **Superb kvalitet.** Tillverkad i enlighet med OIML R76, Kinesiska GB/T11883-2002 nationella standarder och europeiska CE-direktiv.
- **Utmärkt säkerhet.** Hölje i gjuten aluminium, hög stadig krok och ring, dedikerad lastcell för säker montering.
- **Hög pålitlighet.** Avancerad teknik och integrerad kvalitetskrets för hög prestanda och långvarig stabilitet.
- **Bred tillämpning.** Populär och tillämplig i lager-, textil-, metallindustrin och så vidare.
- **Lätt att använda.** Infraröd fjärrkontroll. Lätt att använda på kranvågen och på avstånd.
- **Komplett.** Divisionsbytare, enhetsomvandlare, automatisk energibesparing, batteribesiktning, viloläge, inställning av tare m.m.

3. SPECIFIKATIONER

| | |
|-----------------------|--|
| Noggrannhetsklass | Kinesisk GB/T 11883-2002 klass III Motsvarar OIML R76 |
| Räckvidd för tare | 100 % FS |
| Räckvidd för nollning | 4 % FS |
| Stabiliseringstid | ≤ 10 sekunder |
| Överbelastning | 100 % FS + 9e |
| Säkerhetsbelastning | 125% FS |
| Ultimat belastning | 400% FS |
| Batteri | 6 V/5 Ah blybatteri. |
| Laddare | AC220 V inmatning, DC9 V/1500 mA utmatning |
| Drifttemperatur | -10 °C ~ +40 °C |
| Driftfuktighet | 20 °C ≤ 90 % |
| Skärm | 30 mm (1,2 tum) LED eller 35 mm LCD |



4. KAPACITET

| MODELL | MAX KAP. | MIN KAP. | UPPLÖSNING | DIVISION |
|--------|----------|----------|------------|----------|
| KV1ABT | 1000 kg | 10 kg | 0,5 kg | 2 000 |

5. SKÄRM & KNAPPAR

Kranvåg & fjärrstyrda knappar

| knapp | namn | funktion |
|-------|--------------|---|
| | På/av | tryck under 1 sekund för att sätta på kranvågen. tryck under 1 sekund för att stänga av kranvågen. avsluta utan att prata |
| | Nollning | räckvidd för nollning tryck för byte av enhet öka siffran |
| | Tare | tarering tryck för inställning av tare höger bläddra digital |
| | Håll | låsa/låsa upp tryck för att komma till användarinställningar bekräfta |
| | 2:a | 2:a funktionen tryck för att komma till lösenordsläge spara och avsluta |
| | Ackumulering | ackumulera vikt tryck för att ändra upplösning minska siffran |
| | Ta bort | ta bort senaste vikten tryck för att rensa all vikt ändra vänster siffra |
| | Visning | visa ackumulerad vikt tryck för att visa batterimängden |
| | F1 | NC |

Indikatorer

| indikator | namn | funktion |
|-----------|----------|--------------------------------|
| STB | stabil | lyser när vikten är stabil |
| ZERO | nollning | lyser när vikten är vid noll |
| TARE | tare | lyser när kranvågen är tarerad |
| HOLD | håll | lyser när kranvågen är låst |
| lb | pund | lyser när viktenheten är pund |
| kg | kg | lyser när viktenheten är kg |



Meddelande

| meddelande | betydelse | funktion |
|------------|--------------------|--|
| ----- | | vikten överskrider räckvidden |
| ----- | | detektera vikt |
| ----- | | vikt under räckvidden |
| SEtUP | INSTÄLLNING | Användarinställning |
| End | AVSLUTA | spara och avsluta |
| oFF | AV | ström av |
| ouLd | Överbelastning | överbelastning - överskrider 100 % FS + 9e |
| 2nd | 2:A | 2:a funktionen |
| hoLd | HÅLL | kranvågen är låst |
| UnStb | Ostabil | lasten är inte stabil |
| tArE | TARE | kranvågen är tarerad |
| Un PG | Enhet KG | kg |
| Un Lb | Enhet LB | pund |
| UnUSr | Enhetsanvändare | Användarenhet |
| inULd | Ogiltig | ogiltig åtgärd |
| ACC | Ackumulera | ackumulera vikt |
| noACC | INGEN ackumulering | ingen vikt ackumulerad |
| nodEL | INGEN borttagning | ingen vikt borttagen |
| dEL | Ta bort | ta bort senaste vikten |
| CLEAR | RENSA | ta bort all vikt |
| PO000 | Lösenord | Lösenordsläge |

6. FUNKTIONER

På / av

- Tryck under 1 sekund för att sätta på kranvågen.
- Kranvågen startar och utför uppstarttester, därefter blinkar skärmen 3 gånger och visar maximal kapacitet och mängd batteri, därefter upptäcker den vikten och utför automatisk nollning.
- Se avsnittet Inställning av kranvåg i den tekniska bruksanvisningen för mer information om automatisk nollning
- Tryck eller under 1 sekund för att stänga av kranvågen.
- Kranvågen visar mängden batteri, ett meddelande och stänger därefter av sig.

Nollning

- Tryck eller för att nolla kranvågen.
- Indikatorn ZERO tänds.
- Kranvågen får inte vara låst, annars visas *hoLd*.
- Kranvågen måste vara stabil, annars visas *UnStb*.
- Kranvågen måste vara tarerad, annars visas *tArE*.
- Vikten måste vara inom det manuella nollräckvidden, annars visas *-----*.
- Se avsnittet Konfiguration av kranvåg i den tekniska bruksanvisningen för mer information om den manuella nollräckvidden.



Tarering

- Tryck när i bruttoläge på eller för att tarera kranvågen.
- Indikatorn TARE tänds.
- Kranvågen får inte vara låst, annars visas *hold*.
- Kranvågen måste vara stabil, annars visas *UnStb*.
- Vikten måste överskrida 0, annars visas *-----*.
- Vikten måste vara lättare än 100 % FS, annars visas *-----*.
- Tare kommer minska räckvidden för överbelastning hos kranvågen. Om till exempel en kranvåg på 5 000 * 2 kg har en behållare som tare på 1 000 kg så kommer kranvågen överbelastas vid en ny vikt på 4 018 kg (5 000 - 1 000 + ytterligare 9 divisioner).
- Tryck när i nettoläge på eller för att tarera kranvågen.
- Indikatorn TARE släcks.
- Kranvågen får inte vara låst, annars visas *hold*.

Låsa/låsa upp

- Tryck , för att låsa kranvågen.
- Indikatorn HOLD tänds.
- Kranvågen måste vara stabil, annars visas *UnStb*.
- Tryck för att låsa upp kranvågen.
- Indikatorn HOLD släcks.

Ackumulera

- Tryck för att ackumulera nuvarande vikt.
- *ACC* visas och indikerar att vikten är ackumulerad. Kranvågen använder visad vikt så brutto- eller nettovikt läggs till i samma ackumulator.
- Kranvågen får inte vara låst, annars visas *hold*.
- Kranvågen måste vara stabil, annars visas *UnStb*.
- Vikten måste överskrida 0, annars visas *-----*.
- Kranvågen måste returnera noll innan ny vikt kan ackumuleras, annars visas *! nuld*.

Visning

- Tryck för att komma till visningsläge.
- Skärmen blinkar den ackumulerade vikten.
- Kranvågen får inte vara låst, annars visas *hold*.
- Om den ackumulerade vikten är noll så visas *noACC*.
- Tryck för att visa hög 5-siffrig och låg 5-siffrig.
- Tryck eller för att avsluta visningsläge.

Ta bort

- Tryck för att ta bort den senaste ackumulerade vikten.
- *DEL* visas och indikerar att den senaste ackumulerade vikten är borttagen. Borttagningsfunktionen tar endast bort den senaste vikten.
- Kranvågen får inte vara låst, annars visas *hold*.
- Om den senaste ackumulerade vikten har tagits bort så visas *noDEL*.



Rensa

- Tryck och därefter för att rensa all vikt.
- **CLEAR** visas och indikerar att all vikt är rensad.

Byte av enhet

- Tryck och därefter för att växla mellan kg, lb, USR.
- När enheten ändras till kg så visas **Un PG** och indikatorn **kg** tänds. När enheten byts till lb så visas **Un Lb** och indikatorn **lb** tänds. När enheten byts till USR så visas **UnUSR** och indikatorn **kg** och **lb** släcks.
- Enhetsbyte ändrar enheten temporärt. Kranvågen sparar inte enheten om inte systemenheten ändras.
- Se avsnittet Konfiguration av kranvågen i den tekniska bruksanvisningen för mer information om USR.

Inställning av tare

- Tryck när i bruttoläge på och därefter eller för att komma till inställning av tare.
- Kranvågen visar 00000 och väntar på inmatning från användaren.
- Tryck eller och eller för att mata in vikt. Tryck för att mata in vikt.
- Indikatorn **TARE** tänds.
- Kranvågen måste vara i bruttoläge, annars visas **TARE**.
- Vikten måste överskrida 0, annars visas **-----**.
- Vikten måste vara lättare än 100 % FS, annars visas **-----**.

Byte av upplösning

- Tryck och därefter för att ändra skärmens upplösning.
- Kranvågen visar den nya upplösningen.
- Hög upplösning ger bättre noggrannhet på bekostnad av mättiden och med strikta krav på en stabil last. Kranvågen är utformad i överensstämmelse med direktiv OIML R76s och har bäst prestanda mellan division 2000-3000.
- Byte av upplösning ändrar räckvidden för överbelastning hos kranvågen. Om till exempel en kranvåg på $3\ 000 * 1\text{ kg}$ ändras till $3\ 000 * 0,5\text{ kg}$ så kommer den överbelastas vid $3\ 004,5\text{ kg}$ ($3\ 000 + 9 * 0,5$) medan den som standard överbelastas vid $3\ 009\text{ kg}$ ($3\ 000 + 9 * 1$).
- Den förinställda upplösningen kommer återställas nästa gång kranvågen sätts på eller går in i användarinställning. För att spara ändring av upplösning går du in i Användarinställningar och ändrar upplösning.
- Se användarinställningar för information om upplösning.

Visning av batterimängd

- Tryck och därefter för att visa batterimängden.
- Kranvågen visar batterispänningen, t.ex. **U 6.38** indikerar 6,38 V.
- Se avsnittet Underhåll av batteri för mer information om batteriet.

7. ANVÄNDARINSTÄLLNING

- Tryck och därefter för att komma till användarinställningar.
- Meddelandet **SETUP** visas.
- Tryck för att komma till upplösning.



Upplösning

- Kranvågen visar den upplösning som kommer ställas in. Till exempel indikerar **E 0.5** att upplösningen är inställd på 0,5.
- Tryck eller eller för att ändra upplösningen.
- Tryck eller för att avsluta utan att spara. Tryck för att spara och avsluta.
- Kranvågen är utformad i överensstämmelse med direktiv OIML R76s och har bäst prestanda mellan division 2000-3000.
- Tryck för att komma till automatisk avstängning.

Automatisk avstängningstid

- Kranvågen visar tid för automatisk avstängning, t.ex. **OFF 15** indikerar 15 min.
- Tryck eller och för att ändra tiden för automatisk avstängning.
- Tryck eller för att avsluta utan att spara. Tryck för att spara och avsluta.
- Funktionen automatisk avstängning maximerar livslängden hos kranvågens batteri vid mycket slarv där kranvågen inte stängs av efter användning. Nedräkningen för automatisk avstängning startar när ingen åtgärd utförs eller när lasten är stabil. Tryck på någon knapp eller rörelse i lasten startar om nedräkningen.
- Tiden för automatisk avstängning kan ställas in till: 0 (aldrig automatisk avstängning), 5 min, 15 min, 30 min, 60 min.
- Tryck för att komma till tid för viloläge.

Vilolägestid

- Kranvågen visar tid för viloläge, t.ex. **IDL 30** indikerar 30 sek.
- Tryck eller och för att ändra tiden för viloläge.
- Tryck eller för att avsluta utan att spara. Tryck för att spara och avsluta.
- För att maximera batteriets livslängd går skalan automatiskt in i viloläge när ingen åtgärd utförs eller när lasten är stabil. Under viloläge kranvågen en låg strömförbrukning. Tryck på någon knapp eller rörelse i lasten väcker kranvågen från viloläge.
- Tiden för viloläge kan ställas in till: 0 (aldrig viloläge), 5 sek, 15 sek, 30 sek, 60 sek.
- Tryck för att komma till ljusstyrka/bakgrundsbelysning.


Ljusstyrka/bakgrundsbelysning

- Kranvågen visar ljusstyrka hos LED eller status hos LCD-bakgrundsbelysningen.
- Tryck eller och för att ändra ljusstyrkan hos LED eller statusen hos LCD-bakgrundsbelysningen.
- Tryck eller för att avsluta utan att spara. Tryck för att spara och avsluta.
- Minskning av ljusstyrkan hos LED eller avstängning av LCD-bakgrundsbelysningen sparar batteri dramatiskt.
- Ljusstyrkan hos LED kan ställas in till: 1 (dimrad), 2 (normal), 3 (ljus).
- Tryck för att komma till anti-rörelse.

Anti-rörelse

- Kranvågen visar nivå hos anti-rörelse att ställa in, t.ex. **SEB 1** indikerar nivå 1.
- Tryck eller och för att ändra nivån hos anti-rörelse.
- Tryck eller för att avsluta utan att spara. Tryck för att spara och avsluta.



- På bekostnad av tidsuppmätning fastställer funktionen anti-rörelse intelligent viktavläsningen när kranvågen är i rörelse. Desto svagare anti-rörelse är desto snabbare visas viktavläsningen, men desto längre tid tar det att stabilisera.
- Anti-rörelse kan ställas in till: 0 (av), 1 (svagast), 2 (svag), 3 (normal), 4 (stark), 5 (starkast).
- Tryck  för att komma till automatisk avstängning igen.

8. UNDERHÅLL AV BATTERI

Följ denna bruksanvisning för underhåll av batteriet för att förlänga dess livslängd:

- Den här kranvågen drivs av ett 6V uppladdningsbart blybatteri.
- Batteriet är permanent fäst till batteridörren. För att ta bort batteriet - plocka bort de två skruvarna på luckan, dra ut batteriet och koppla loss batteriets kablar från kranvågen.
- Beroende på ljusstyrkan hos LED eller LCD-bakgrundsbelysningen varar batteriet mellan 40-100 timmar.
- Aktivera automatisk avstängning, viloläge och sänk ljusstyrkan hos LED eller stäng av LCD-bakgrundsbelysningen för att spara på batteriets livslängd.
- Laddningstiden för ett helt urladdat batteri är ungefär 8 timmar.
- För att uppnå en maximal livslängd bör batteriet förvaras mellan -20°C (-4°F) och +50°C (122°F). Lagrade batterier ska laddas om var tredje månad.
- Laddningsindikatorn blir grön när batteriet behöver laddas och röd när batteriet är fullt laddat.

9. FELSÖKNING

| Symptom | Möjlig orsak | Förslag på lösning |
|---|--|--|
| strömmen sätts inte på vid tryck på  . | urladdat/defekt batteri | kontrollera batteri och laddare |
| | defekt  knapp | tryck hårdare och håll under 2 sek |
| | defekt strömkabel | öppna främre panelen och kontrollera strömkabeln |
| | defekt moderkort | kontakta representant |
| skärmen blinkar | urladdat batteri | ladda batteriet |
| ingen åtgärd vid tryck på knapp | kranvågen har problem | dra ur och koppla i strömkabeln igen |
| | defekt knapp | kontakta representant |
| viktavläsningen är inte stabil | lasten är i rörelse | håll lasten stabil |
| | svag anti-rörelse | ändra nivå för anti-rörelse |
| | fuktig lastcell eller moderkort | torka lastcell eller moderkort |
| | defekt moderkort | kontakta representant |
| viktavläsningen är inte noll utan last | urladdat batteri | ladda batteriet |
| | lastcellen har belastats för länge | häng upp kranvågen i ett lager |
| | drivande lastcell | kontakta representant |



| | | |
|--------------------------------------|---|--|
| stor fel i viktavläsningen | kranvågen nollas inte innan applicering av last | nolla kranvågen manuellt innan applicering av last |
| | fel enhet | byt till rätt enhet |
| | kranvågen behöver kalibreras | kalibrera kranvågen |
| | defekt laddningscell eller moderkort | kontakta representant |
| batteriet kan inte laddas | defekt laddare | kontakta representant |
| | defekt batteri | |
| fjärrkontroll inom för kort räckvidd | urladdat/defekt batteri i fjärrkontrollen | byt ut batteriet i fjärrkontrollen |



Original Declaration of Conformity acc. to Annex 2:1A
Käännös alkuperäisestä vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta liitteen 2:1A mukaisesti
Översättning av original försäkran om överensstämmelse enligt bilaga 2:1A

EN: SCM Citra Oy declares that the items listed below comply with the applicable essential Health and Safety Requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EC. If the customer makes any modifications of the products or if the customer adds any products or components which are incompatible SCM Citra Oy will not take any responsibility for the consequences regarding the safety of the products.

FI: SCM Citra Oy vakuuttaa, että alla listatut tuotteet täyttävät konedirektiivin 2006/42/EY vaatimukset. SCM Citra Oy ei vastaa toimittamiensa tuotteiden turvallisuudesta, mikäli niihin tehdään muutoksia asiakkaan toimesta, tai niihin liitetään yhteensopimattomia komponentteja.

SV: SCM Citra Oy försäkrar att komponenterna nedan överensstämmer med de tillämpliga grundläggande hälso- och säkerhetskraven i maskindirektiv 2006/42/EG. Om kunden modifierar produkten eller om kunden lägger till någon produkt eller komponent som inte är kompatibel, ansvarar SCM Citra Oy inte för eventuella konsekvenser avseende produkternas säkerhet.

Product description and product numbers / Tuotekuvaus ja tuotekoodit / Produktbeskrivning och produktkoder:

Digital crane scale / Digitaalinen nosturivaaka / Digital kranvåg;

KV1ABT: *WLL / Maksimiyökuorma / Max last 1000 kg*

Serial number / Sarjanumero / Serienummer:

EN: The person authorized to compile the technical documentation in accordance with Annex VII part A:

FI: Konedirektiivin 2006/42/EY liitteen VII osan A mukaisen teknisen tiedoston valtuutettu kokoaja:

SV: Person som har tillgång till den tekniska dokumentationen enligt bilaga VII part A och därtill behörighet att sammanställa denna dokumentation för utlämnande är:

Philip Eliasson, SCM Citra Oy, Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland

Manufacturer / Valmistaja / Tillverkare:

SCM Citra Oy
Asessorinkatu 3-7, 20780 Kaarina, Finland
Tel: +358 2 511 5511, sales@haklift.com
www.haklift.com

Date / Päiväys / Datum: